

SYMPOSIUM ANNUEL 2008

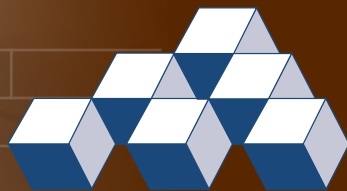
**BÂTIR**

la fonction publique de demain...

**AUJOURD'HUI**

**3-4 JUIN**

Centre national des Arts  
Ottawa



*APEX*

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES CADRES SUPÉRIEURS  
DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA



## MESSAGE DU PRÉSIDENT

Cette année, nous mettons l'accent sur le thème « Bâtir la fonction publique de demain...aujourd'hui », parce qu'il revient aux leaders d'aujourd'hui - à chacun et chacune d'entre nous - de tracer la voie à une fonction publique renouvelée, durable et dynamique de demain. Nos éminents conférenciers et invités partageront leurs expériences et leurs observations pour nous aider à promouvoir notre excellence en gestion et à contribuer pleinement au renouvellement de la fonction publique.

Au nom du Conseil d'administration de l'APEX, je souhaite la plus chaleureuse bienvenue aux amis, collègues et invités spéciaux au Symposium de l'APEX de 2008 et je vous remercie d'y participer.

Tirer des leçons du passé est toujours un aspect important pour qui veut bâtir l'avenir. C'est pourquoi une partie de notre programme de cette année est réservée à la célébration du 100<sup>e</sup> anniversaire de la Commission de la fonction publique.

Notre programme vous offre aussi la

possibilité d'explorer si la fonction publique professionnelle et impartiale d'aujourd'hui évolue afin de satisfaire les exigences changeantes en ce qui concerne son mandat et les attentes en matière de prestation de services. Nous discuterons également des conclusions du rapport du Forum des politiques publiques sur les défis et perspectives de la fonction publique du 21<sup>ème</sup> siècle. Le programme vous propose également d'autres sujets pertinents et intéressants, comme les défis actuels et futurs associés à un solide processus d'élaboration de politiques et l'importance d'avoir des cadres supérieurs en santé dans un milieu de travail sain, tant aujourd'hui que demain. De même, l'APEX a réalisé l'an dernier son troisième sondage complet sur la santé des cadres supérieurs et les résultats vous seront communiqués au cours du Symposium.

L'APEX tient à exprimer sa reconnaissance envers les co-présidents du Symposium de cette année : Maria Barrados, présidente de la Commission de la fonction publique du Canada et François Guimont, sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada. J'aimerais aussi remercier chacun des invités spéciaux, des conférenciers et des panélistes qui ont accepté de partager avec nous leur temps et leur expertise dans le cadre du Symposium. Enfin, je veux remercier le Comité consultatif de la planification du Symposium de 2008, qui a élaboré ce programme impressionnant.

J'espère que tous les participants trouveront au Symposium l'occasion de réfléchir à la contribution significative qu'ils peuvent apporter, tant individuellement que collectivement, pour « Bâtir la fonction publique de demain...aujourd'hui ». Nous léguerons ainsi un héritage d'excellence qui servira d'assise pour les cadres supérieurs et les employés de la fonction publique de demain.

Le président du Conseil d'administration de l'APEX,

Simon Coakeley

### COMITÉ CONSULTATIF DE LA PLANIFICATION DU SYMPOSIUM DE 2008

Donna Achimov (Présidente)

Katherine Baird

Simon Coakeley

Robert Desperrier

Jack Horwitz

Sandra LaFortune

Mary Laidlaw

Patricia McDowell

Jackson McKiee

Sylvie Millette LeDuc

Nadir Patel

Michel Smith

Révision : Marie Bergeron

100<sup>ans</sup>  
years  
Commission de la  
fonction publique du Canada

# BÂTIR la fonction publique de demain... AUJOURD'HUI

Le mardi 3 juin 2008

7 h 30

INSCRIPTION

FOYER DU CNA

7 h 30

OUVERTURE DES KIOSQUES

Une liste des exposants des secteurs public et privé est incluse dans votre trousse. Café, thé et jus sont offerts dans l'aire d'exposition.

8 h 15

L'HYMNE NATIONAL

THÉÂTRE DU CNA

8 h 20

OUVERTURE ET MOTS DE BIENVENUE

THÉÂTRE DU CNA



**MICHEL SMITH**, directeur exécutif de l'APEX

Ouverture du symposium

**SIMON COAKELEY**, président du Conseil d'administration de l'APEX

Mots de bienvenue et présentation des lauréats des prix d'excellence de l'APEX

8 h 25

RÉFLEXIONS SUR LE THÈME DE LA CONFÉRENCE ET LE MILIEU DE LA FONCTION PUBLIQUE

THÉÂTRE DU CNA



**MARIA BARRADOS**, présidente, Commission de la fonction publique du Canada

**FRANÇOIS GUIMONT**, sous-ministre, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

8 h 30

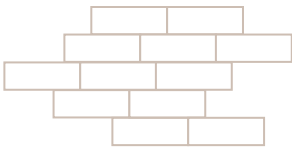
ALLOCATION PRINCIPALE

THÉÂTRE DU CNA



**KEVIN LYNCH**, greffier du Conseil privé, secrétaire du Cabinet et chef de la fonction publique





## BÂTIR la fonction publique de demain...AUJOURD'HUI

9 h 30

### DONNER AUX JEUNES LE GOÛT DE JOINDRE LA FONCTION PUBLIQUE

THÉÂTRE DU CNA



**MAX VALIQUETTE**, président, *Youthography*

Donner aux jeunes talentueux et dévoués le goût de joindre la fonction publique est une composante clé du renouvellement de la fonction publique. Max Valiquette est le plus grand expert au Canada de la culture des jeunes et du marketing qui leur est destiné. Il dressera leur profil, en décrivant leurs comportements, leurs attitudes et leurs désirs, et expliquera comment les attirer.



Agence du revenu  
du Canada

Canada Revenue  
Agency

10 h 30

PAUSE



11 h 00

### RÉSULTATS PRÉLIMINAIRES DE L'ÉTUDE DE L'APEX SUR LA SANTÉ ET LE BIEN-ÊTRE DES CADRES SUPÉRIEURS

THÉÂTRE DU CNA



**KATHERINE BAIRD**, vice-présidente,

Planification stratégique et Affaires corporatives, Forum des politiques publiques, et co-présidente du Comité consultatif de l'étude de l'APEX sur la santé et le bien-être des cadres supérieurs

**DR WAYNE CORNEIL**, chercheur affilié,

GAP-Santé, Institut de recherche sur la santé de la population, Université d'Ottawa



uOttawa

Faculté des sciences sociales  
Faculty of Social Sciences

La santé des cadres supérieurs décline-t-elle ou s'améliore-t-elle? L'APEX surveille l'état de santé des cadres supérieurs de la fonction publique fédérale depuis les 15 dernières années. Les résultats des deux premières études (1997 et 2002) ont fourni aux administrateurs généraux, aux organismes centraux, aux comités consultatifs clés ainsi qu'aux professionnels des ressources humaines des renseignements fiables et des indicateurs pratiques pour les guider sur les mesures à prendre. Katherine Baird et Wayne Corneil révéleront les résultats préliminaires très attendus de l'Étude de l'APEX de 2007 sur la santé et le bien-être des cadres supérieurs, en discuteront et présenteront aux participants du Symposium les prochaines étapes.

12 h 15

DÉJEUNER-RÉSEAUTAGE

MEZZANINE/  
SALLE PANORAMA



NelliganO'BrienPayne

Lawyers/Patent and Trade-Mark Agents  
Avocats/Agents de brevets et de marques de commerce

14 h 00

## POLITISATION OU ADAPTATION : DILEMME POUR LA FONCTION PUBLIQUE DE DEMAIN?

THÉÂTRE DU CNA

En 1908, le Parlement créait la Commission du service civil en réponse principalement au débat sur le bien-fondé et les dangers du népotisme politique. Certains sentaient la nécessité de constituer une fonction publique professionnelle fondée sur le mérite, tandis que d'autres étaient préoccupés par les dangers d'une bureaucratie indépendante de l'électorat et incapable de répondre aux attentes du gouvernement ou non disposée à le faire. Où en sommes-nous 100 ans plus tard? Le débat est-il encore d'actualité? Le temps est-il venu de clarifier ou de redéfinir les rôles et les responsabilités des élus et des fonctionnaires? Ou faut-il plutôt clarifier la relation entre les deux?

### PANEL



**JOY ILLINGTON**, commissaire au mérite pour la Colombie-Britannique

**LUC JUILLET**, directeur, École supérieure d'affaires publiques internationales, Université d'Ottawa

**LARRY MURRAY**, ancien sous-ministre, Fonction publique du Canada

Modératrice :  
**MANON CORNELIER**, chroniqueuse politique, Le Devoir

15 h 30

PAUSE

16 h 00

## LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA AU XXI<sup>e</sup> SIÈCLE

THÉÂTRE DU CNA



**JODI WHITE**, présidente, Forum des politiques publiques

**IAN GREEN**, président de la Chaire du Forum des politiques publiques sur la gouvernance dans la fonction publique

Jodi White et Ian Green présenteront les conclusions et les recommandations du rapport final sur l'étude de 18 mois du Forum : *La fonction publique du Canada au XXI<sup>e</sup> siècle*. Cette étude, financée exclusivement par le secteur privé, a été une occasion unique d'examiner avec des Canadiens de tous les secteurs et horizons les défis auxquels est confrontée la fonction publique et les possibilités qui se présentent à elle. Les conclusions du rapport traitent de questions liées au leadership, à la responsabilisation et à la culture organisationnelle.



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Services conseils du gouvernement

Public Works and Government Services Canada

Government Consulting Services

17 h 00

COCKTAIL ET DÎNER

SALLE PANORAMA



**BANQUE NATIONALE**  
GROUPE FINANCIER

**Le mercredi 4 juin 2008**

**8 h 00**

**OUVERTURE DES KIOSQUES**

Une liste des exposants des secteurs public et privé est incluse dans votre trousse. Café, thé et jus sont offerts dans l'aire d'exposition.

**8 h 45**

**MOTS D'OUVERTURE DES COPRÉSIDENTS**

**THÉÂTRE DU CNA**



**MARIA BARRADOS**, présidente,  
Commission de la fonction publique du Canada

**FRANÇOIS GUIMONT**, sous-ministre,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

**9 h 00**

**POURQUOI UNE BONNE SANTÉ  
MENTALE CONTRIBUE À L'EFFICACITÉ  
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**THÉÂTRE DU CNA**

Un nombre croissant d'employeurs canadiens reconnaissent les coûts énormes, tant sur le plan émotionnel que financier, de la maladie mentale en milieu de travail. Les recherches démontrent qu'un employé sur quatre a des problèmes de santé mentale. Comment pouvons-nous dissiper les préjugés défavorables associés à la maladie mentale et créer une culture favorisant un milieu de travail plus sain?

**PANEL**



**MORRIS ROSENBERG**, sous-ministre, Santé Canada, et membre du Conseil d'administration de la Commission de la santé mentale du Canada

**BILL WILKERSON**, co-fondateur et président-directeur général, *Global Business and Economic Roundtable on Addiction and Mental Health*, et président du Comité consultatif sur la main-d'œuvre de la Commission de la santé mentale du Canada

**DR. RICHARD BERGERON**, chercheur,  
Institut de recherche de la santé d'Ottawa  
et professeur au département de neuroscience et de psychiatrie  
à l'Université d'Ottawa

Modératrice :

**DONNA ACHIMOV**, vice-présidente, Apprentissage individuel, École de la fonction publique du Canada, et présidente du Comité consultatif de la planification du Symposium de l'APEX

Financière   
Sun Life

**10 h 30**

**PAUSE**

 **DALHOUSIE  
UNIVERSITY**  
*Inspiring Minds*

11 h 00

LEÇONS À TIRER DU LEADERSHIP

THÉÂTRE DU CNA



**MARY MAY SIMON**, présidente, Inuit Tapiriit Kanatami

Ancienne ambassadrice canadienne aux Affaires circumpolaires, ancienne ambassadrice du Canada au Danemark et l'une des négociateurs principaux durant le rapatriement de la Constitution canadienne, M<sup>me</sup> Simon a reçu de nombreuses distinctions pour son leadership remarquable aux niveaux local, régional, national et international. M<sup>me</sup> Simon partagera avec nous ses réflexions sur le leadership et ce qu'elle considère être les caractéristiques essentielles des dirigeants de la fonction publique de demain.

CRDI  IDRC

12 h 00

DÉJEUNER-RÉSEAUTAGE

MEZZANINE/  
SALLE PANORAMA

14 h 00

S'OUVRIR AU MARCHÉ

THÉÂTRE DU CNA

Le domaine des politiques publiques est en train de changer en raison d'une capacité accrue à l'extérieur du gouvernement en la matière et d'un accès élargi à ce processus par des acteurs externes. Le gouvernement fédéral s'adapte graduellement à cette réalité changeante, mais certains font valoir qu'il ne tire pas pleinement partie de la recherche et des options en matière de politiques qui existent à l'externe. Ce panel explorera la façon de mieux intégrer les facteurs externes au discours sur l'élaboration des politiques et les limites qui devraient être fixées. Il en examinera aussi l'impact sur la façon d'élaborer les politiques futures.

## PANEL



**PETER ROBINSON**, président-directeur général,  
Fondation David Suzuki

**SUZANNE VINET**, sous-ministre déléguée,  
Santé Canada

**DAVID ZUSSMAN**, titulaire de la Chaire Jarislowsky sur la gestion  
dans le secteur public, Université d'Ottawa

Modérateur :

**THOMAS TOWNSEND**, directeur exécutif,  
Projet de recherche sur les politiques

15 h 15

MOMENTS CANADIENS MÉMORABLES

THÉÂTRE DU CNA

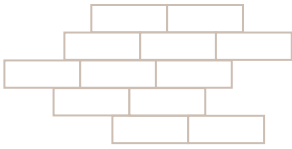


**RICK MERCER**, comédien canadien et satiriste politique

Rick Mercer est l'un des écrivains et comédiens canadiens les plus respectés qui collectionne moult prix et « accolades ». Il a gagné de nombreux prix Gémeaux pour ses écrits et ses interprétations, le *Sir Peter Ustinov Award* au prestigieux Festival international de télévision de Banff et a été le récipiendaire du Prix du Centre national des Arts des Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène en 2004. Nous espérons que vous apprécierez être aux premières loges pour constater pourquoi Rick Mercer est devenu « l'opposition non officielle » du Parlement du Canada.



EXPERTISE. ANSWERS. RESULTS.



## BÂTIR la fonction publique de demain...AUJOURD'HUI

16h00

ALLOCUTION DE CLÔTURE

THÉÂTRE DU CNA



**MARIA BARRADOS**, présidente,  
Commission de la fonction publique du Canada

**FRANÇOIS GUIMONT**, sous-ministre,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

**SIMON COAKELEY**, président du Conseil d'administration de l'APEX

16h15

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'APEX

SALLE PANORAMA

RÉSERVÉE AUX MEMBRES

L'Association professionnelle des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada (APEX) est un organisme indépendant, national et sans but lucratif. Notre mission est de promouvoir une fonction publique de premier ordre en encourageant l'excellence dans la gestion et le leadership, tout en contribuant au mieux-être des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada.

### ÉDIFICE FULLER

75, rue Albert, bureau 508  
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Tél. : 613.995.6252  
Télec. : 613.943.8919

WWW.**APEX**.gc.ca